

2022년 12월 18일
금문교회 대강절 제4주일예배
조은석 목사 Rev. Eun Suk Cho, Pastor

목회기도 Pastoral Prayer

Again the Lord spoke to Ahaz, "Ask the Lord your God for a sign, whether in the deepest depths or in the highest heights." But Ahaz said, "I will not ask; I will not put the Lord to the test." Then Isaiah said, "Hear now, you house of David! Is it not enough to try the patience of humans? Will you try the patience of my God also? Therefore the Lord himself will give you a sign: The virgin will conceive and give birth to a son, and will call him Immanuel.

이사야 Isaiah 7:10-14

Dear Heavenly Father. Today we are worshiping you in the fourth Advent Sunday, waiting for the Christmas Sunday next week. It is dark before the dawn. COVID-19 has not settled down, the wars are still going on, and the ways of committing sins of the people are getting worse. We Christians are waiting for the Lord Jesus Christ to come again as He promised. We need Jesus. Maranatha! O Lord come! Dear loving God. We want to be aware of the Word of God by which the times will be made. All the promises in the Bible will be fulfilled. However, as Jesus taught us, by the signs of the times, we recognized that it is the end-times when Jesus comes back. All the sufferings and persecutions we endure are the signs for Lord Jesus to come soon. Therefore, even if we are painful, we still have stronger hope that it is not that far when Jesus will come to us. We thank God for all your faithfulness. Let all the Christians be faithful as we wait for the Second Come, and let us be the salt and the light to the dark world, so that they may come back to you before too late. We praise your name this time as we worship you. We pray in the name of Jesus Christ out Lord, Amen.

별이 아니라 하나님의 말씀 Not the Star but the Word of God

마태복음 Matthew 2:1-12

1
헤롯 왕 때에 예수께서 유대 베들레헴에서 나시매, 동방으로부터 박사들이 예루살렘에 이르러 말하되

After Jesus was born in Bethlehem in Judea, during the time of King Herod, Magi[a] from the east came to Jerusalem

2
유대인의 왕으로 나신 이가 어디 계시냐? 우리가 동방에서 그의 별을 보고 그에게 경배하러 왔노라.

and asked, "Where is the one who has been born king of the Jews? We saw his star when it rose and have come to worship him."

3
헤롯 왕과 온 예루살렘이 듣고 소동한지라.

When King Herod heard this he was disturbed, and all Jerusalem with him.

4

왕이 모든 대제사장과 백성의 서기관들을 모아, 그리스도가 어디서 나겠느냐, 물으니
When he had called together all the people's chief priests and teachers of the law,
he asked them where the Messiah was to be born.

5

이르되, 유대 베들레헴이오니, 이는 선지자로 이렇게 기록된 바:
"In Bethlehem in Judea," they replied, "for this is what the prophet has written:

6

또 유대 땅 베들레헴아, 너는 유대 고을 중에서 가장 작지 아니하도다. 네게서 한 다스리는
자가 나와서 내 백성 이스라엘의 목자가 되리라, 하였음이니이다.
"But you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the
rulers of Judah; for out of you will come a ruler who will shepherd my people
Israel."

7

이에 헤롯이 가만히 박사들을 불러 별이 나타난 때를 자세히 묻고
Then Herod called the Magi secretly and found out from them the exact time the
star had appeared.

8

베들레헴으로 보내며 이르되, "가서 아기에 대하여 자세히 알아보고, 찾거든 내게 고하여,
나도 가서 그에게 경배하게 하라.

He sent them to Bethlehem and said, "Go and search carefully for the child. As
soon as you find him, report to me, so that I too may go and worship him."

9

박사들이 왕의 말을 듣고 갈새, 동방에서 보던 그 별이 문득 앞서 인도하여 가다가, 아기
있는 곳 위에 머물러 서 있는지라.

After they had heard the king, they went on their way, and the star they had seen
when it rose went ahead of them until it stopped over the place where the child
was.

10

그들이 별을 보고 매우 크게 기뻐하고 기뻐하더라.

When they saw the star, they were overjoyed.

11

집에 들어가, 아기와 그의 어머니 마리아가 함께 있는 것을 보고, 엎드려 아기께 경배하고,
보배함을 열어, 황금과 유향과 몰약을 예물로 드리니라.

On coming to the house, they saw the child with his mother Mary, and they bowed
down and worshiped him. Then they opened their treasures and presented him
with gifts of gold, frankincense and myrrh.

12

그들은 꿈에, 헤롯에게로 돌아가지 말라, 지시하심을 받아 다른 길로 고국에 돌아가니라.

And having been warned in a dream not to go back to Herod, they returned to
their country by another route.

할렐루야!

신실하신 하나님께서 당신의 모든 약속을 이루셨습니다. 하나님의 독생자 예수 그리스도를 이
땅에 보내신 것입니다! 또한 하나님의 신실하신 모든 약속을 따라, 예수님께서 이 땅에
재림하실 것입니다. 우리는 이 성탄의 복된 계절에, 특히 대강절 제4주일 예배를 드리면서,
우리 하나님의 말씀을 깊이 묵상합니다.

지난주에 이어 오늘도 나는 COVID-19 양성 반응이 나와서 주일예배를 대면으로 드리지 못합니다. 대신 온라인으로 설교합니다.

환절기가 되어서 그런지 코로나와 독감이 기승을 부리고 있습니다. 여러분 모두 기도하면서 건강에 주의하시기를 바랍니다.

금문교회와 후파제일교회, 그리고 애니뉴스 성도 여러분. 온 세상에서 함께 예배드리는 모든 하나님의 자녀 여러분. 오늘은 대강절 제4주일입니다. 성탄주일을 한 주일 앞두고 우리는 주님께서 오신 그 날과, 다시 오실 그 날을 깊이 묵상합니다.

1

헤롯 왕 때에 예수께서 유대 베들레헴에서 나시매, 동방으로부터 박사들이 예루살렘에 이르러 말하되

After Jesus was born in Bethlehem in Judea, during the time of King Herod, Magi[a] from the east came to Jerusalem

이 사람 헤롯 왕은 헤롯대왕(King Herod the Great, 37-4 BC)입니다. 그가 통치하던 중에 예수님께서 탄생하셨습니다. 유대 땅 베들레헴입니다.

동방에서 박사들이 예루살렘에 왔습니다.

2

유대인의 왕으로 나신 이가 어디 계시냐? 우리가 동방에서 그의 별을 보고 그에게 경배하러 왔노라.

and asked, "Where is the one who has been born king of the Jews? We saw his star when it rose and have come to worship him."

이들이 예루살렘에 도착했습니다. 궁궐에 이르러 왕에게 물었습니다. "유대인의 왕으로 나신 이가 어디 계시냐?"

이들은 성경이 없었습니다. 그 대신 별을 보았습니다. 성경이 아니라 별을 연구하던 자들이었기 때문입니다. 물론 이방 땅에는 성경이 아직 전파되지 않았습니다.

3

헤롯 왕과 온 예루살렘이 듣고 소동한지라.

When King Herod heard this he was disturbed, and all Jerusalem with him.

헤롯왕은 물론 온 예루살렘이 듣고 소동했습니다. 왜냐하면 그들은 "성경이" 있었으나, 제대로 공부하지 않았기 때문입니다. 그리고 메시아가 오시는 줄은 알았지만, 언제 어디서 오실지 예의 주시하지 않았기 때문이었습니다.

4

왕이 모든 대제사장과 백성의 서기관들을 모아, 그리스도가 어디서 나겠느냐, 물으니

When he had called together all the people's chief priests and teachers of the law, he asked them where the Messiah was to be born.

왕이 부랴부랴 대제사장을 불렀습니다. 그리고 서기관들을 모았습니다. “그리스도가 어디서 나겠느냐?” 물었습니다. 이미 별을 통하여 그리스도가 “이 때에” 탄생하신 줄을 알았으나, 그 장소는 몰랐습니다.

이의 배후에는 그 별이 가던 길을 멈추고 사라진 것입니다. 만일 별이 계속하여 예루살렘을 거쳐 베들레헴까지 갔더라면 박사들은 예루살렘에 들어가 왕에게 물을 필요가 없었을 것입니다.

5

이르되, 유대 베들레헴이오니, 이는 선지자로 이렇게 기록된 바:

“In Bethlehem in Judea,” they replied, “for this is what the prophet has written:

대제사장과 서기관들이 성경책을 읽었습니다. 거기는 미가서입니다. “베들레헴”이 그리스도의 탄생지로 예언되어 있었습니다.

6

또 유대 땅 베들레헴아, 너는 유대 고을 중에서 가장 작지 아니하도다. 네게서 한 다스리는 자가 나와서 내 백성 이스라엘의 목자가 되리라, 하였음이니이다.

“But you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for out of you will come a ruler who will shepherd my people Israel.”

이 본문은 미가서 5:2입니다.

지난 주에 말씀드린 것처럼 미가는 주전 8세기, 유다 지역에서 사역한 예언자입니다. 그와 함께 유다에서 사역한 동시대인은 이사야였습니다. 북 이스라엘에는 아모스와 호세아가 있었습니다.

7

이에 헤롯이 가만히 박사들을 불러 별이 나타난 때를 자세히 묻고

Then Herod called the Magi secretly and found out from them the exact time the star had appeared.

헤롯은 장소를 알았습니다. 그가 따로 박사들을 불렀습니다. 별이 언제 나타났는지 그 시간을 자세히 물었습니다.

8

베들레헴으로 보내며 이르되, “가서 아기에 대하여 자세히 알아보고, 찾거든 내게 고하여, 나도 가서 그에게 경배하게 하라.

He sent them to Bethlehem and said, “Go and search carefully for the child. As soon as you find him, report to me, so that I too may go and worship him.”

그리고 박사들을 베들레헴으로 보냈습니다. 그러면서 당부했습니다. 가서 아기에 대하여 자세히 알아보고 찾거든 내게로 돌아오시오. 그러면 나도 가서 경배하겠소.

물론 이것은 속임수였습니다. 아기를 죽이려는 음모였습니다. 박사들은 그러나 그런 줄을

몰랐습니다. 다만 그리스도의 탄생을 알았으므로 그것이 기뻐했습니다.

9

박사들이 왕의 말을 듣고 갈새, 동방에서 보던 그 별이 문득 앞서 인도하여 가다가, 아기 있는 곳 위에 머물러 서 있는지라.

After they had heard the king, they went on their way, and the star they had seen when it rose went ahead of them until it stopped over the place where the child was.

박사들이 왕의 말을 듣고 떠났습니다. 나가 보니, 동방에서 보던 그 별이 다시 나타났습니다. 그들을 인도하여 베들레헴까지 갔습니다.

하나님께서 별이 동방에서 박사들에게 나타나게 하셨고, 예루살렘에 이르러 사라지게 하셨다가, 헤롯 궁에서 나오자 다시 박사들에게 나타나게 하셨습니다.

별이 베들레헴, 말 구유 위에 머물러 섰습니다.

10

그들이 별을 보고 매우 크게 기뻐하고 기뻐하더라.

When they saw the star, they were overjoyed.

박사들은 별을 보고 매우 크게 기뻐하고 기뻐했습니다. 이것은 그들이 얼마나 그리스도 탄생을 기다렸는지, 그리고 그 길로 오다가 별이 사라져 마음고생이 컸는지 보여줍니다.

다시 나타난 별이 그리스도께서 탄생하신 지점까지 안전하게 인도한 것입니다.

그러나 그들은 헤롯 왕의 궁에서 만난 대제사장과 서기관들이 읽어 준 미가서 5:2 말씀을 기억했습니다. 그 말씀이 그대로 이루어진 사실을 깨달았습니다.

별은 자연환경입니다. 하나님께서 사용하시는 자연계시입니다. 성경말씀은 특별한 계시입니다. 오늘 본문에서 발생한 것처럼 자연계시는 완전하지가 않습니다. 별은 나타났다가 사라집니다. 그러나 하나님의 말씀은 영원히 서는 것입니다.

11

집에 들어가, 아기와 그의 어머니 마리아가 함께 있는 것을 보고, 엎드려 아기께 경배하고, 보배함을 열어, 황금과 유향과 몰약을 예물로 드리니라.

On coming to the house, they saw the child with his mother Mary, and they bowed down and worshiped him. Then they opened their treasures and presented him with gifts of gold, frankincense and myrrh.

박사들이 예수님 탄생하신 그 집에 들어갔습니다. 가서 보니, 아기와 그의 어머니 마리아가 함께 있었습니다. 그들은 아기께 경배를 드렸습니다.

그리고 보배함을 열어 세 가지 예물을 드렸습니다.

12

그들은 꿈에, 헤롯에게로 돌아가지 말라, 지시하심을 받아 다른 길로 고국에 돌아가니라.
And having been warned in a dream not to go back to Herod, they returned to their country by another route.

그들은 그날 밤을 베들레헴에서 지냈습니다. 그런데 꿈에 하나님께서 그들에게 지시하셨습니다. 헤롯에게로 돌아가지 말라! 그들은 그 말씀을 순종했습니다. 예루살렘으로 가지 않고 다른 길을 택하여 고국에 돌아갔습니다.

동방박사들을 예수님께로 인도한 계시는 두 가지였습니다. 자연계시인 별과 특별계시인 성경입니다. 자연계시는 특별계시에 종속되는 변수입니다.

또한 박사들이 밤에 꾸는 꿈도 있습니다. 여기서 하나님께서 꿈을 통하여 박사들이 헤롯에게 돌아가지 말 것을 지시하셨습니다. 그런데 이 꿈도 성경말씀에 예언된 그것을 증거하는 것이었습니다. 성경에서 아기 예수님은 그 어린 나이에 헤롯 왕에게 죽임을 당하도록 예언되지 않았습니까. 성경말씀에 따르면 예수님은 십자가의 속죄와 부활의 소망을 온 세상에 선포하시기 위해 이 땅에 오신 분이십니다. 그러므로 박사들이 꾸는 꿈은 성경에서 벗어난 전혀 새로운 계시가 아니었습니다.

성탄의 계절입니다. 우리는 더욱 더 힘을 써서 하나님의 말씀을 공부해야 합니다. 말씀을 읽고 묵상하면서, 말씀에 계시된 하나님의 뜻이 이루어지기를 기도해야 합니다.

예수님 탄생까지 국한해서 볼 때 하나님께서는 성경말씀을 동방사람들에게 주시지 않았습니까. 이스라엘에게만 주셨습니다. 그래서 동방 사람들은 별을 통해서야 겨우 그리스도의 탄생을 알 수 있었습니다. 그러나 그 지식은 불안정했습니다. 그래서 그들은 예루살렘에 들어왔고, 질문을 던졌습니다. 그리스도께서 어디서 나시겠습니까?

그런데 안타깝게도 이스라엘 사람들은 성경책을 들고 있었으면서도, 공부하고 있었으면서도, 바르게 깨닫지 못했습니다. 동방박사들이 찾아와 질문을 던지고야, 비로소 허둥대면서 성경을 다시 읽었습니다.

그리고 예수님을 찾아 경배하는 일도 하지 못했습니다. 헤롯이 나쁜 생각을 품은 탓도 있었지만, 도무지 이스라엘 사람들은 준비되지 않은 것이었습니다.

오늘 우리는 재림하시는 주님을 기다리는 성도입니다. 새 이스라엘인 그리스도인들이 말씀공부와 기도로써 예수님의 재림을 진지하게 기다려야 합니다. 별과 같은 시대의 징조를 말씀에 비추어 잘 읽어야 합니다. 시대의 징조는 성경말씀의 빛이 아니라면 그 계시를 알 수가 없습니다.

예수님께서 제자들을 불러 말씀으로 양육하셨습니다. 그리고 그들을 온 세상에 파송하셨습니다. 땅 끝까지 파송되는 그들은 가서 예수님께서 가르치신 그대로 증거할 사명이 있었습니다. 이로써 하나님의 말씀이 온 세상에 퍼져나갔습니다. 동방은 물론 저 북방 얼음산까지!

기도

사랑하는 아버지 하나님. 오늘 저희에게 허락하신 복 있는 말씀을 듣습니다. 성경말씀을 허락해 주신 이 크신 은혜를 감사드립니다. 말씀공부에 집중하면서, 주님 오실 그 날을 기다리는 성도가 되게 하옵소서. 예수님의 이름으로 기도드립니다. 아멘.